



ZIBI S.A.  
 Warszawa, ul. Wirażowa 119  
 tel. 022 32-89-111, 0801 120-110  
 e-mail: zibi@zibi.pl  
 www: [www.zibi.pl](http://www.zibi.pl)

**Zegarek Lorus**  
**Modele: Cal. Y922, YK30, YK31, YK32, YK33, YK34**  
**Cal. Z001, Z002, Z003 (seria R23)**

Cechy charakterystyczne.....	2
Wyświetlacz i operacje na przyciskach.....	2
W jaki sposób dokonać ustawień na wyświetlaczu podwójnego kalendarza.....	6
W jaki sposób korzystać ze stopera.....	6
W jaki sposób ustawić alarm.....	8
W jaki sposób załączyć i wyłączyć alarm oraz Sygnał Pełnej Godziny.....	9
W jaki sposób wyciszyć dźwięk alarmu.....	10
Test alarmu.....	10
W jaki sposób ustawić godzinę/datę.....	11
W jaki sposób wybrać odpowiedni format czasu (12h/24h).....	12
Zegarki Lumibrite.....	12
Podświetlenie.....	13
Wymiana baterii.....	14
Jak dbać o zegarek.....	14

**CECHY CHARAKTERYSTYCZNE**

- Wyświetlanie godziny/daty:** godzina, minuty, sekundy, dzień miesiąca, dzień tygodnia i miesiąc.
- Automatyczny kalendarz:** kalendarz przestawia się automatycznie na miesiące parzyste i nieparzyste z wyjątkiem miesiąca luty dla lat przestępnych.
- Wskazywanie czasu:** możliwe jest zmienianie pomiędzy 12 godzinnym oraz 24 godzinnym formatem czasu.
- Stoper:** 24 godzinny stoper z krokiem wynoszącym 1/100 sekundy w zakresie do 40 minut oraz 1 sekunda po pierwszych 40 minutach. Możliwe jest dokonywanie pomiarów międzyczasów.
- Alarm:** o ustawionej godzinie na 30 sekund generowany jest dźwięk alarmu.
- Sygnał Pełnej Godziny:** po załączeniu, zegarek generuje o każdej pełnej godzinie pojedynczy, krótki sygnał dźwiękowy.
- Podświetlenie (dla modeli Cal. YK30, YK31, YK32, YK33, YK34 i Z001):** podświetlenie wyświetlacza umożliwia jego łatwe odczytywanie w ciemności.

**WYŚWIETLACZ I OPERACJE NA PRZYCIISKACH**

(Modele Cal. YK32 / Z001)

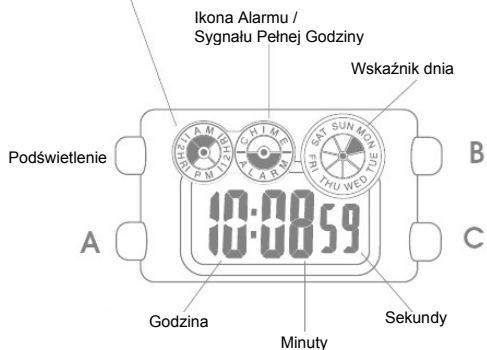


(Modele Cal. YK30 / YK31)

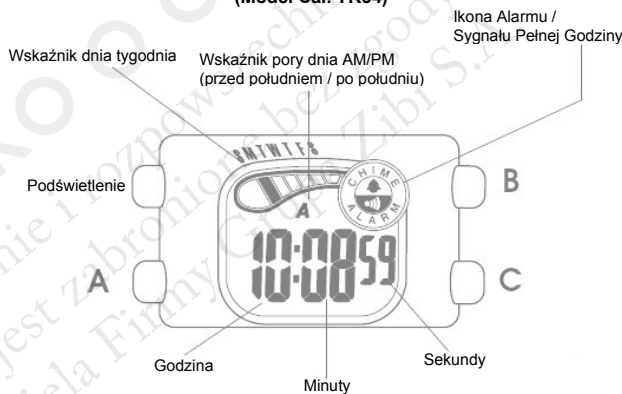


(Model Cal. YK33)

Wskaźnik pory dnia AM/PM (przed południem / po południu)  
 Tryb wskazywania czasu 24h / 24h



(Model Cal. YK34)



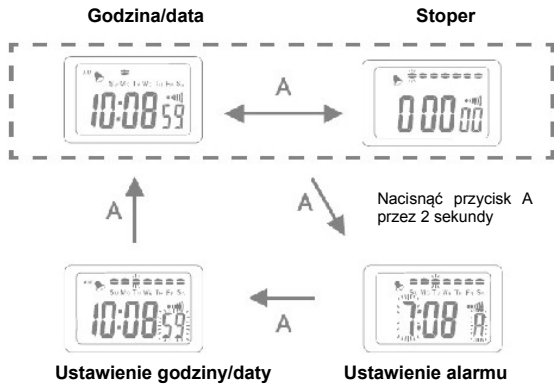
(Model Cal. Y922/Z002/Z003)



### Przycisk A:

Wybieranie trybu wyświetlacza.

Naciskanie tego przycisku powoduje wybieranie trybu wyświetlacza w następującej kolejności:



### Przycisk B:

- Wyświetlanie daty (miesiąc, dzień miesiąca i dzień tygodnia) na wyświetlaczu godziny/daty.
- Uruchamianie/zatrzymywanie pomiaru czasu przez stoper.
- Wybieranie cyfr, które mają zostać ustawione na ekranie ustawiania alarmu oraz na ekranie ustawiania godziny/daty.

### Przycisk C:

- Wyświetlenie alarmu na ekranie godziny/daty.
- Międzyczas/zwolnienie międzyczasu/zerowanie w funkcji stopera.
- Ustawianie cyfr w funkcji ustawiania alarmu oraz w funkcji ustawiania godziny/daty.
- Zatrzymywanie alarmu w dowolnym trybie wyświetlania.

**Naciśnięcie przycisku B podczas naciskania przycisku C:** Załączanie i wyłączanie alarmu oraz Sygnał Pełnej Godziny.

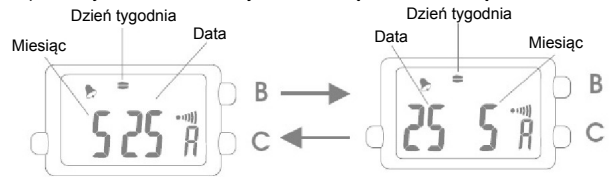
**Naciśnięcie przycisku C podczas naciskania przycisku B:** Zmiana sposobu wyświetlania daty (miesiąc i dzień miesiąca).

### Przyciski B i C:

Przetestowanie alarmu na wyświetlaczu godziny/daty.

## W JAKI SPOSÓB DOKONAĆ USTAWIENIŃ NA WYŚWIETLACZU PODWÓJNEGO KALENDARZA

- Nacisnąć przycisk B, aby wyświetlić ekran kalendarza (miesiąc, dzień miesiąca i dzień tygodnia). Ekran kalendarza pojawia się po naciśnięciu przycisku B.
- Naciskanie przycisku C w czasie, gdy naciśnięty jest przycisk B, powoduje zamienianie miejscami miesiąca i dnia miesiąca.



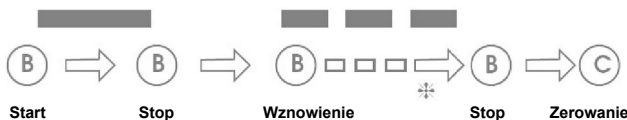
\* W przypadku 12-godzinnego formatu czasu, wyświetlane jest oznaczenie „A” (AM – przed południem) / „P” (PM – po południu). W przypadku formatu 24-godzinnego, na wyświetlaczu nie ma żadnego wskaźnika.

## W JAKI SPOSÓB KORZYSTAĆ ZE STOPERA



- Nacisnąć przycisk A, aby uruchomić wyświetlacz stopera (zaczyna migać wskaźnik stopera). Stoper może mierzyć w zakresie do 24 godzin, wyświetlając minuty, sekundy i 1/100 sekundy w zakresie do 40 minut lub godziny, minuty i sekundy po pierwszych 40 minutach (podczas pierwszych 40 minut miga wskaźnik 1/100s.). Osiągnięcie podczas odmierzania czasu przez stoper wartości 24 godzin powoduje wyzerowanie stopera i ponowne rozpoczęcie odmierzania czasu.
- Przed rozpoczęciem korzystania ze stopera wyzerować go. Gdy na wyświetlaczu miga międzyczas oraz wskaźniki stopera, nacisnąć przycisk B, aby zaczął migać wskaźnik zatrzymania stopera, po czym nacisnąć dwa razy przycisk B, aby wyzerować stoper.
- W przypadku pomiaru dłuższego odcinka czasu, po rozpoczęciu odmierzania czasu, przywrócić na wyświetlacz ekran godziny i daty, aby uniknąć jakichś przypadkowych błędnych operacji.  
\* Po naciśnięciu przycisku B lub C w trybie stopera, zegarek generuje dla potwierdzenia operacji krótki sygnał dźwiękowy.

### Pomiar zakumulowanego upływu czasu



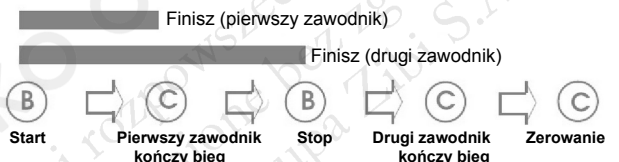
\* Naciskanie przycisku B umożliwia cykliczne wznowienie i zatrzymywanie pomiaru czasu.

### Pomiar międzyczasu



\* Naciskanie przycisku C umożliwia pomiar oraz wznowienie międzyczasu.

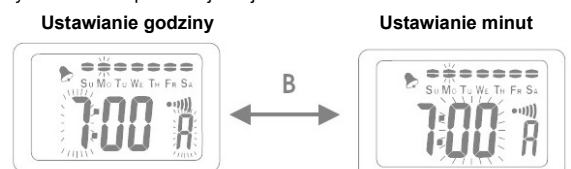
### Pomiar pomiędzy dwoma zawodnikami



## W JAKI SPOSÓB USTAWIĆ ALARM



- Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przez około 2 sekundy przycisk A, aby aktywować funkcję ustawiania alarmu (zaczyna migać wskaźnik ustawiania alarmu).
- Nacisnąć przycisk B, aby aktywować ustawianie godzin lub minut. Każde naciśnięcie przycisku B powoduje zmianę zawartości wyświetlacza w poniższej kolejności.



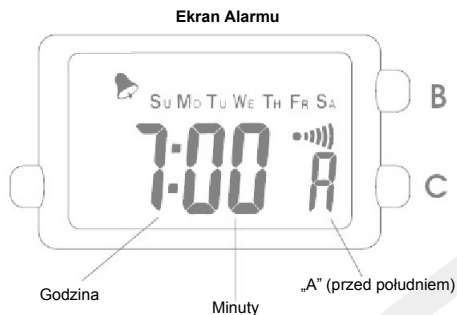
- Naciskanie przycisku C powoduje przesuwanie migania o jedną cyfrę w prawo. Dłuższe przytrzymywanie wciśniętego przycisku C powoduje szybsze przewijanie cyfr.
- Po zakończeniu wszystkich ustawień, nacisnąć przycisk A, aby powrócić do ekranu wyświetlania godziny/daty. (Na wyświetlacz powraca automatycznie ekran godziny/daty, a nie ekran ustawiania godziny/daty).

**Wskazówka:**

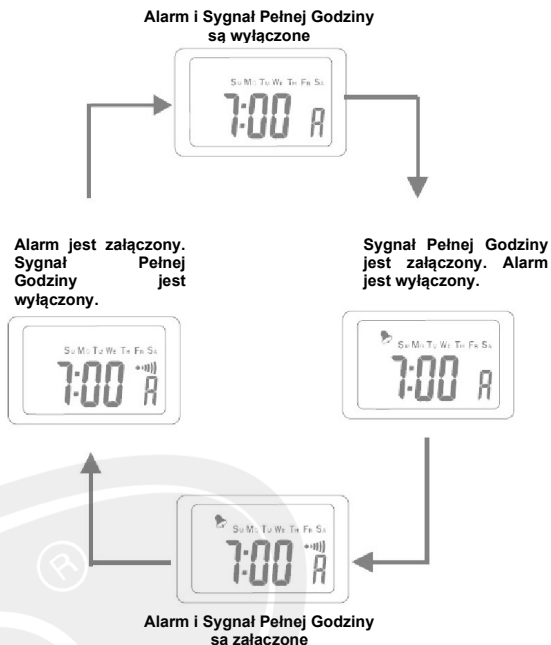
Podczas ustawiania cyfr godziny, upewnić się, co do prawidłowości ustawienia pory dnia („A” – przed południem / „P” – po południu).

**W JAKI SPOSÓB ZAŁĄCZYĆ I WYŁĄCZYĆ ALARM ORAZ SYGNAŁ PEŁNEJ GODZINY**

- Będąc w trybie wyświetlania godziny/daty nacisnąć przycisk C, aby wyświetlić ekran alarmu. Ekran alarmu jest pokazywany w czasie, gdy przyciskany jest przycisk C.



- Z każdym naciśnięciem przycisku B, podczas przytrzymywania wciśniętego przycisku C, następuje załączanie i wyłączanie alarmu oraz Sygnału Pełnej Godziny według poniższego schematu.



**W JAKI SPOSÓB WYCISZYĆ DŹWIĘK ALARMU**

Dźwięk alarmu jest generowany przez 30 sekund, po czym jest automatycznie wyciszony. Dźwięk ten można wyciszyć ręcznie poprzez naciśnięcie na dowolnym ekranie przycisku C.

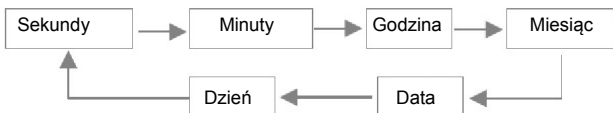
**TEST ALARMU**

Alarm można przetestować (usłyszeć jego dźwięk) poprzez równoczesne naciśnięcie przycisków B i C na ekranie godzina/data.

**W JAKI SPOSÓB USTAWIĆ GODZINĘ/DATĘ**



- Nacisnąć przycisk A, aby aktywować funkcję ustawiania godziny/daty (zaczyna migać wskaźnik ustawiania godziny/daty oraz cyfry sekund).
- Poszczególne cyfry można ustawić (w trakcie ustawiania migają) w poniższej kolejności poprzez naciskanie przycisku B.



- Każde naciśnięcie przycisku C powoduje przejście w przód o jedną cyfrę (szybkie przesuwanie cyfr z wyjątkiem sekund realizuje się poprzez dłuższe przytrzymywanie wciśniętego przycisku C).
  - Ustawianie sekund
 Nacisnąć przycisk C w momencie usłyszenia sygnału czasu. Sekundy są zerowane i zegarek rozpoczyna ich zliczanie. Jeśli w momencie naciśnięcia przycisku C bieżące zliczanie czasu zawiera się w zakresie od „30” do „59”, po wyzerowaniu sekund zegarek dodatkowo do wskazania czasu dodaje jedną minutę.
- Po zakończeniu wszystkich ustawień, nacisnąć przycisk A, aby powrócić do ekranu godziny/daty.

**Wskazówka:**

Podczas ustawiania cyfr godziny, upewnić się co do prawidłowego ustawienia pory dnia („A” – przed południem / „P” – po południu).

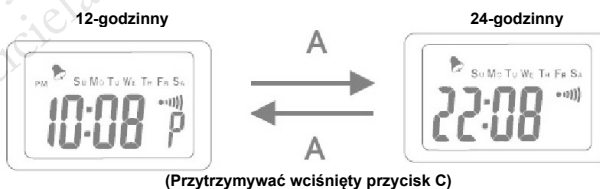
**W JAKI SPOSÓB WYBRAĆ ODPOWIEDNI FORMAT WSKAZYWANIA CZASU (12H / 24H)**

Będąc na ekranie daty lub alarmu, naciskanie przycisku A powoduje zmienianie formatu wskazywania czasu pomiędzy 12h, a 24h.

- Zmiana na ekranie daty.



- Zmiana na ekranie alarmu.



\* Jeśli wskaźnik („A” – przed południem / „P” – po południu) znika, ekran daty oraz ekran alarmu pokazują godzinę w trybie 24h.

**ZEGARKI LUMIBRITE**

\* Jeśli Państwa zegarek jest typu LORUS LUMIBRITE, charakteryzuje się on następującymi cechami.

Zegarki typu LORUS LUMIBRITE absorbują i przechowują energię świetlną z naturalnych lub sztucznych źródeł światła, po czym emitują światło w ciemności. Są one wykonane z materiałów przyjaznych środowisku, a zatem nie szkodzą ludziom ani otoczeniu.

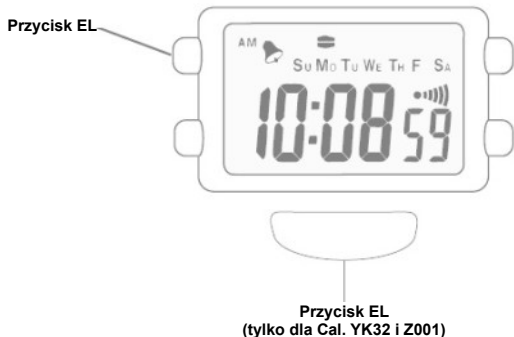
- Po pełnym naładowaniu, zegarki typu LORUS LUMIBRITE świecą w ciemności dłużej niż konwencjonalne zegarki z podświetleniem. Jeśli zegarek był wystawiony na światło o natężeniu 500 lux (tzn. jasność typowego pomieszczenia biurowego) przez około 10 minut lub na bezpośrednie światło słoneczne przez 2 minuty, jego tarcza będzie podświetlona przez kilka godzin.

- Ponieważ zegarki typu LORUS LUMIBRITE emitują wcześniej przechowywaną energię świetlną, jasność podświetlenia spada stopniowo po pewnym czasie. Czas, przez jaki tarcza zegarka jest podświetlana może również zależeć od takich czynników jak jasność oraz odległość od źródła światła użytego do naładowania zegarka.

## PODŚWIETLENIE

Dla modeli: Cal. YK30, YK31, YK32, YK33, YK34 i Z001.

Po naciśnięciu i zwolnieniu przycisku EL na ekranie godzina/data lub stoper albo podczas ustawiania alarmu lub funkcji ustawiania godziny/daty, światło elektroluminescencyjne podświetla równomiernie wyświetlacz zegarka przez 4 sekundy (co zapewnia dobrą widoczność w ciemności).



### Wskazówki:

1. Zegarek pracuje na jednej baterii. Gdy stwierdzą Państwo że podświetlenie słabnie, stanowi to wskazówkę, że bateria się wyczerpuje. Zalecane jest wymienienie baterii na nową, zanim zegarek zatrzyma się.
2. Jeśli podświetlenie używane jest w sposób ciągły przez dłuższy okres czasu, żywotność baterii może być mniejsza niż wyspecyfikowany okres czasu.

Lorus (seria R23)

Zibi S.A.  
Lorus (seria R23)

## WODOODPORNOŚĆ

Warunki używania Oznaczenie na tarczy / kopercie zegarka	Przypadkowy kontakt z wodą, jak np. spryskanie czy deszcz	Pływanie lub prysznic	Nurkowanie tuż pod powierzchnią wody	Nurkowanie z akwalungiem
Brak wskazania	NIE	NIE	NIE	NIE
WATER RESISTANT	TAK	NIE	NIE	NIE
WATER RESISTANT (50M / 5BAR)	TAK	TAK	NIE	NIE
WATER RESISTANT (100M / 10BAR) (lub więcej)	TAK	TAK	TAK	NIE

- Jeśli zegarek posiada wodoodporność typu 200M / 20BAR, 100M / 10BAR lub 50M / 5BAR, posiada odpowiednie oznaczenie na tarczy/kopercie zegarka.
- Nie obsługiwać przycisków w czasie gdy zegarek jest wilgotny.
- Jeśli zegarek był wystawiony na działanie słonej wody, przepłukać go pod bieżącą wodą, po czym wytrzeć dokładnie do sucha.

### Uwaga:

Skórzane paski nie są wodoodporne (chyba że występuje odpowiednia wskazówka), nawet jeśli sam zegarek jest wodoodporny.

### ■ REAKCJA ALERGICZNA

Ponieważ koperta zegarka i pasek dotykają bezpośrednio skóry nadgarstka, istotne jest ich regularne czyszczenie. W przeciwnym wypadku możliwe jest pobrudzenie mankietów koszuli i/lub podrażnienie delikatnej skóry. Proszę nie dociskać paska zegarka zbyt mocno, aby uniknąć możliwych reakcji alergicznych. W przypadku stwierdzenia podrażnienia skóry nadgarstka, skonsultować się z lekarzem.

### ■ MAGNETYZM

Na działanie Państwa zegarka nie mają wpływu pola magnetyczne, generowane przez urządzenia gospodarstwa domowego.

Lorus (seria R23)

Zibi S.A.  
Lorus (seria R23)

## WYMIANA BATERII

Miniaturaowa bateria, która zasila zegarek, powinna wytrzymać przez okresy pokazane na poniższej tabeli. Jednakże, ponieważ została ona wstawiona do zegarka w fabryce, jej rzeczywista żywotność w czasie gdy Państwo ten zegarek posiadają może być krótsza.

Proszę wymienić baterię na nową, aby zapobiec ewentualnym błędom działania zegarka natychmiast, gdy tylko znacznie ulegać wyczerpaniu. Baterię powinien wymieniać pracownik wykwalifikowanego serwisu.

Model, numer	Bateria	Żywotność baterii (przybliżona)
Y922 YK30 YK33 Z002	SONY CR2016, 1 sztuka	Cal. Y922: 10 lat Cal. YK30: 2 lata Cal. YK33: 2 lata Cal. Z002: 5 lata
YK31	SONY CR1220, 1 sztuka	2 lata
YK32 YK34	SONY CR1620, 1 sztuka	2 lata
Z001	SONY CR2032, 1 sztuka	8 lat
Z003	SONY CR1020, 1 sztuka	4 lata

### Wskazówka:

Jeśli alarm jest używany dłużej niż 30 sekund dziennie (i/lub podświetlenie dłużej niż 4 sekundy dziennie dla modeli Cal. YK30, YK31, YK32, YK33, YK34 i Z001), żywotność baterii może być mniejsza niż wyspecyfikowany okres.

## JAK DBAĆ O ZEGAREK

Zegarek ten zawiera precyzyjne elementy elektroniczne. W żadnym wypadku nie próbować otwierać obudowy ani zdejmować tylnej przykrywk.

### BATERIA

#### UWAGA!

Nie wystawiać zużytej baterii na działanie ognia ani nie próbować jej doładowywania. Utrzymywać baterię z dala od małych dzieci. Jeśli bateria zostanie połknięta przez dziecko, natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Str. 13

Str. 14

Zibi S.A.

### ■ UDERZENIA I WIBRACJE

Państwa zegarek może być noszony podczas normalnych aktywności sportowych. Jednakże, proszę uważać, aby nie dopuścić do jego upuszczenia na ziemię lub uderzenia o twardą powierzchnię.

### ■ TEMPERATURA

Zegarek utrzymuje znamionową precyzję wskazań w normalnym zakresie temperatur.

Str. 15

Str. 16

Zibi S.A.